

**¡BOMBA!**

Sigue canijo este año,  
como que falta criterio;  
para evitarse más daño,  
¡tómense al virus en serio!



# K'untzil

Martes 1° de diciembre de 2020

CAMPECHE · YUCATÁN · QUINTANA ROO · AÑO 6 · NÚMERO 1371 · [www.lajornadamaya.mx](http://www.lajornadamaya.mx)

## LEYDY PECHE' TU NÁAJALTAJ U ASAB K'A'ANANIL CHÍIMPOLAL YÓOK'LAL U KANANIL YÓOK'OL KAAB

MUJER MAYA GANA GALARDÓN AMBIENTAL  
MÁS IMPORTANTE DEL MUNDO



Oochel Robin Canul

KAANPECH. Jo'oljeak 30 ti' noviembree', Leydy Pech Martín, máax síij tu kaajil Hopelchén, Kaanpech, chíimpolta'ab yéetel Goldman, (The Goldman Environmental Prize), u asab nojochil chíimpolal ku k'u'ubul ti' máaxo'ob beetik noj ba'alo'ob yóok'lal k'áax, lu'um yéetel u kuxtalil yóok'ol kaab, suuk u ts'a'abal ja'ab man ja'ab tumen Fundación Goldman.

Ti'al le maaya ko'olela', chíimpolal ku beeta'ale' ku táakbesik múul meyaj ku beetik yéetel ko'olelo'ob, xiibo'ob beyxan múuch'kabilo'ob kaláantik k'áax yéetel lu'um, u paak'alo'ob, i'inajo'ob yéetel uláak ba'alo'ob ti' yóok'ol kaab ku pe'ech'el tumen nukuch meyaj'ob yéetel mola'ayob beetik u p'áatal sajbe'entsil kuxtal yaan yóok'ol kab yéetel tuláakal ba'ax ku yantali'.

Beyxan xkabnáale' tu ya'alaj chíimpolale' k'a'anan tumen ku ye'esik jump'éeel noj tuukul najmal u yojéelta'al tumen tuláakal máak: "Ko'olelo'one' yaan to'on u páajtalil kyantal ti' uláak' kúuchilo'ob ti'al kba'atel yéetel klíik'sik kt'aan yóok'lal je'el ba'axak kuxtalil yaan", tu ya'alaj.

ABRAHAM BOTE / P 2 YÉETEL 3